



Disposició nº 23

REGLAMENT PER A L'ÚS DE LA LLENGUA CATALANA

CAPÍTOL I

De l'àmbit d'aplicació.

Article 1.

1.1. L'ús de la llengua catalana per part de l'Ajuntament de Bellpuig i dels organismes que en depenen, tals com patronats, societats anònimes municipals o qualsevol altre, es regeix pels criteris que estableix aquest Reglament.

1.2. Les empreses que gestionin indirectament serveis locals, bé sigui per concessió administrativa o qualsevol altra fórmula de les regulades a la normativa de règim local, també es regeixen pels mateixos criteris.

CAPÍTOL II

De l'ús lingüístic general.

Article 2.

D'una manera general, l'Ajuntament de Bellpuig ha d'emprar el català per a les seves tasques i relacions, amb les particularitats que resulten dels articles següents.

CAPÍTOL III

De l'ús en l'organització municipal.

Article 3.

3.1. Les actuacions internes de l'Ajuntament de Bellpuig s'han de fer en català.

3.2. Les actes de les sessions que realitzi l'Ajuntament de Bellpuig en Ple, la Comissió de Govern i les comissions informatives s'han de redactar únicament en llengua catalana. També s'hi han de redactar les actes dels diversos patronats, consells i entitats amb personalitat jurídica dependents d'aquest Ajuntament.

3.3. L'alcaldia i les regidories, i també les diverses dependències administratives o serveis, han de redactar únicament en llengua catalana els dictàmens, informes i propostes que s'hagin de sotmetre a la decisió o coneixement de qualsevol òrgan corporatiu municipal.

3.4. Tots els impresos utilitzats pels òrgans de l'Ajuntament de Bellpuig s'han de redactar en català.

3.5. Els rètols indicatius d'oficines i despatxos, les capçaleres de tota classe d'impresos, els segells de goma, els mata-segells i altres elements anàlegs han de ser escrits en català.

3.6. Les màquines d'escriure i les impressores dels ordinadors han d'estar adaptades per al funcionament en llengua catalana. Els programes i tot el material d'ofimàtica també s'hi ha d'adaptar, en la màxima mesura possible.

Article 4.

4.1. L'Ajuntament de Bellpuig, en els contractes pels quals s'encarreguin a tercers estudis, projectes i treballs, farà constar una clàusula en la qual s'especificarà que el treball es lliurarà en llengua catalana.

4.2. L'Ajuntament de Bellpuig ha de requerir als seus contractistes i proveïdors la presentació de la documentació en català i que, en la màxima mesura possible, facin ús del català en els bens i en els serveis que són objecte del contracte. Aquests requisits han de constar en el plec de condicions, i també en els contractes administratius que aprovi l'Ajuntament.



CAPÍTOL IV

De les relacions amb els administrats.

Article 5.

5.1. Tots els expedients administratius de l'Ajuntament de Bellpuig s'han de tramitar en llengua catalana.

5.2. Quan l'expedient s'iniciï d'ofici, la tramitació s'ha de fer en llengua catalana. Sempre que qualsevol interessat ho sol·liciti expressament, se li han de lliurar els documents que l'afectin o li interessin en llengua castellana. En qualsevol cas, no s'ha d'interrompre la tramitació en català.

5.3. Quan l'expedient s'iniciï a instància de part, la tramitació s'ha de fer en llengua catalana, però s'han de lliurar a l'interessat els documents que desitgi en llengua castellana, sempre que ho sol·liciti. De la mateixa manera, qualsevol interessat pot sol·licitar expressament que els documents que formen part d'un expedient, que estiguin redactats en llengua castellana i que l'afectin o li interessin, se li lliurin en català.

5.4. Les comunicacions i notificacions dirigides a persones físiques o jurídiques residents a l'àmbit lingüístic català, els Països Catalans, s'ha de fer en llengua catalana, sense perjudici del dret dels ciutadans a rebre-les, només si ho demanen, en castellà.

5.5. Els expedients que hagin de tenir alguns o tots els efectes fora dels territoris en què el català és idioma oficial s'han de fer també en llengua catalana, i se n'han d'expedir, més còpies en la llengua pròpia del territori on van adreçats, tant si són resolutoris com informatius o estadístics.

5.6. Les comunicacions i notificacions dirigides a persones residents fora de l'àmbit lingüístic català també s'han de fer en català i se n'ha d'expedir còpies en llengua pròpia del territori on van adreçades.

Article 6.

L'Ajuntament de Bellpuig ha d'admetre les comunicacions que se li adrecin en llengua pròpia i oficial de Catalunya, el català. Si el comunicat s'adreça en una altra llengua, ha d'acceptar atès el marc legal d'aquest Reglament, la comunicació presentada en castellà, cooficial a Catalunya, i pot requerir-ne la presentació de la traducció al català, preferentment.

Article 7.

Els impresos s'han d'oferir en la versió catalana, sense perjudici del dret dels particulars a omplir-los en castellà. L'Ajuntament de Bellpuig, ha de facilitar la traducció al castellà dels impresos a qui ho demani.

Article 8.

Normalment, l'Ajuntament de Bellpuig no edita impresos bilingües català- castellà. Només si un administrat o administrada ho sol·licita expressament, se li ha de facilitar la traducció castellana.

Article 9.

L'expedient de documents s'ha de fer en català, sigui quina sigui la llengua en què estigui redactat l'escrit o sol·licitud que doni lloc a l'expedient, excepte en el cas en què s'expressi clarament la sol·licitud de tramitació en castellà.

Article 10.

Els funcionaris s'han d'adreçar als ciutadans en les comunicacions orals normalment en català, independentment del fet que el ciutadà a qui atenguin no els parli en aquesta llengua. D'altra banda, els funcionaris han de respectar la tria que els ciutadans facin de la llengua en què volen ser atesos.

Article 11.

Els documents públics atorgats per l'Ajuntament de Bellpuig, qualsevol que sigui l'àmbit en què hagin de tenir efecte, s'han de redactar en català. D'acord amb el que disposa l'article 10 de la Llei de Normalització Lingüística a Catalunya, el fedatari públic atorgant ha de traduir les respectives matrius, sota la seva responsabilitat, quan es demani l'expedició de còpies en castellà. En cas que l'Ajuntament de Bellpuig concorri junt amb altres atorgants, el document s'ha de redactar en la llengua que mútuament s'acordi, però l'Ajuntament de Bellpuig ha de sol·licitar sempre l'expedició d'una còpia autèntica en català per tal d'incorporar-la a l'expedient.



CAPÍTOL V

De les relacions institucionals.

Article 12.

12.1. La documentació que l'Ajuntament de Bellpuig adreça a qualsevol de les administracions públiques situades als territoris de l'àmbit lingüístic català s'ha de redactar en llengua catalana.

12.2. Les comunicacions de l'Ajuntament de Bellpuig adreçades a l'Administració civil o militar de l'Estat i a la Justícia dins l'àmbit lingüístic català s'han de redactar en llengua catalana, independentment del fet que aquesta documentació o els expedients que s'hi relacionin puguin transcendir de l'àmbit lingüístic esmentat.

Article 13.

Els documents i les còpies de documents de l'Ajuntament de Bellpuig adreçats a les administracions públiques fora de l'àmbit lingüístic català s'han de trametre en la llengua oficial pròpia, preferiblement acompanyats del text català. Cal indicar, si s'escau, que el text és traducció de l'original català.

Article 14.

No obstant el que es diu en l'article anterior, els documents i les còpies de documents de l'Ajuntament de Bellpuig adreçats a les administracions públiques fora de l'àmbit lingüístic català, s'adreçaran en català sempre que sigui possible perquè la normativa de l'òrgan respectiu ho permeti o per qualsevol altre motiu.

CAPÍTOL VI

Dels avisos, publicacions i activitats públiques.

Article 15.

La retolació pública de tota mena s'ha de redactar en català.

Article 16.

Les disposicions de l'Ajuntament de Bellpuig s'han de publicar sempre en català, i quan correspongui, per prescripció legal, s'ha de fer la traducció a d'idioma que correspongui de l'original en català.

Article 17.

17.1. Els llibres, les revistes i, en general, tots els cartells i publicacions que editi l'Ajuntament de Bellpuig, com també els missatges que s'emetin a través dels mitjans de comunicació, s'han de fer en català, llevat dels específicament destinats a la promoció exterior, que es poden fer en la llengua dels destinataris.

17.2. Els avisos, anuncis, públics i publicitat de tota mena adreçats a l'àmbit lingüístic català, s'han de fer normalment en llengua catalana.

17.3. Fora de l'àmbit lingüístic català, la publicitat s'ha de fer generalment en versió doble: català i la llengua pròpia del territori on va adreçada.

Article 18.

Els càrrecs polítics i administratius de l'Ajuntament de Bellpuig s'han d'expressar normalment en català en els actes públics celebrats i les actuacions fetes dins l'àmbit lingüístic català, quan la intervenció sigui per raó d'aquest càrrec.



CAPÍTOL VII

De les institucions docents.

Article 19.

19.1. Les institucions docents de l'Ajuntament de Bellpuig, tant de gestió directa com mitjançant un altre sistema en que l'Ajuntament sigui membre únic o membre associat, han de tenir cura, especialment, de l'èstricta aplicació de les normes i instruccions que resulten del desplegament del marc legal vigent en matèria de normalització lingüística.

19.2. En totes les actuacions administratives s'ha d'utilitzar sempre el català d'acord amb el que s'indica en els articles precedents, i els directors han de vetllar perquè la llengua catalana esdevingui el vehicle d'expressió normal en les activitats internes i de projecció externa.

CAPÍTOL VIII

Dels registres.

Article 20.

En els registres de l'Ajuntament de Bellpuig, els assentaments s'han de fer sempre en català.

CAPÍTOL IX

De la selecció, provisió i reciclatge del personal.

Article 21.

En les convocatòries per a l'accés a places de personal de l'Ajuntament de Bellpuig, ja sigui funcionari, laboral o de qualsevol altra mena, ha de figurar, com a condició obligatòria que tots els aspirants parlin i escriguin el català segons el nivell que correspongui. D'acord amb l'article 3.1. de la Constitució espanyola, el coneixement del castellà es pot presumir.

Article 22.

22.1. En la provisió de llocs de treball, els candidats han d'estar capacitats i posseir un grau de coneixement de la llengua catalana, tant en l'expressió oral com en l'escrita, que els faci aptes per desenvolupar llurs funcions.

22.2. El Ple de l'Ajuntament de Bellpuig, a l'hora de definir els llocs de treball, ha d'establir els nivells respectius de coneixement oral i escrit de la llengua catalana per a cada cas, i ha de considerar el coneixement expressat en llengua catalana com a requisit indispensable o mèrit preferent d'acord amb l'avaluació que s'estableixi.

Article 23.

El Servei Municipal de Català assessorà els tribunals que valorin els candidats a ocupar llocs de treball pel que fa als coneixements de català.

Article 24.

Els responsables dels diferents òrgans de l'Ajuntament de Bellpuig, han de prendre les mesures necessàries perquè, el personal que treballa en les seves dependències tingui els coneixements necessaris de català per garantir el desenvolupament correcte, des del punt de vista lingüístic, de les tasques internes o adreçades als administrats.



CAPÍTOL X

Del compliment i seguiment del Reglament.

Article 25.

25.1. Per tal de garantir el compliment d'aquest Reglament, es crearà una comissió de seguiment integrada per l'Alcalde, el Regidor de Cultura, el Secretari-Interventor.

25.2. Aquesta Comissió de seguiment es reunirà sempre que es plantegi algun problema sobre l'ús de la llengua catalana a l'Ajuntament de Bellpuig, extraordinàriament, i per analitzar el compliment del reglament, ordinàriament.

25.3. L'actualització, ampliació o revisió del reglament també depenen d'aquesta comissió, la qual farà l'estudi i la proposta corresponent al ple de l'Ajuntament perquè n'aprovi la modificació que calgui.

CAPÍTOL XI

De l'impuls institucional.

Article 26.

D'acord amb el que estableixen els articles 24, 25, 26 i 27 de la Llei de Normalització Lingüística a Catalunya, l'Ajuntament de Bellpuig fomentarà la normalització de l'ús del català en les activitats mercantils, publicitàries, culturals, associatives, esportives i de qualsevol altre mena d'àmbit local."

Disposició final.

Aquest Reglament que consta d'onze capítols i 26 articles, entrarà en vigor, des que sigui publicat al BOP. i romandrà vigent fins que el Ple de l'Ajuntament no el modifiqui, substitueixi o derogui expressament.